

彦根信息简报

2026 年 1 月



编辑・印发：

彦根市人权政策课

彦根市元町4番2号 ☎ 0749-30-6113



彦根市政府主页汉语网页



彦根信息简报电子版

《主要内容》

住民税の申报	第 3 页
最低工薪标准更新	第 5 页
市营住宅第 2 期招租	第 6 页
系列话题“垃圾减量”	第 9 页

汉语口译服务（免费）：

每周二及周五有口译员。口译员不在岗日可以通过视频提供远程口译服务。

若是您需要口译服务，请给 1 楼总接待处的工作人员看「中国語」这一词。



彦根市多文化共生脸书公众号

彦根市人权政策课

多文化共生系通过“脸书 Facebook”

及时发出与 日常生活有关系的各种信息。

希望大家注册・跟踪！

请您通过您常用的社交网与好友共享我们脸书的信息。



彦根政府报的中文译本「彦根信息简报」每月初发行，在以下地点可以拿到。

- * 市政府（办公厅）* 市政府支所・出張所（办事处） * 福祉保健中心 * 中地区公民馆
- * 稻枝地区公民馆 * 图书馆 * 文化广场 * 国际交流沙龙 * 彦根市立医院（1 楼手扶电梯旁边）
- * Aeon イオンタウン ヒコネ * 业务超市（戸贺店） * TRAIAL トライアル彦根店
- * Beisia ベイシア（彦根店）* MEGA ドン・キホーテ丰乡店 * ドン・キホーテ彦根店

「彦根信息简报」是根据彦根政府报（広報ひこね）内容编制而成。

一彦根市内的日语补习班一

各个日语补习班的上课时间有时候可能会临时调整，包含临时停课。

请您提前电话致补习班的代表人，确认时间等是否有什么变化。

目前可以做日语辅导的补习班如下表所示。（以 2025 年 11 月末日为准）

上课时间		地点	名称、联络方式	费用
周六	14:00～16:00	なかちくこうみんかん 中地区公民馆	ひこねこくさいこうりゅうかい 彦根国際交流会ボイス ☎ 090-5156-6916	每次 100 日元
周一至周五 (一对一方式)	①9:30～10:50 ②11:00～12:20 ③13:30～14:50 ④15:00～16:20 ⑤在线课堂	イノベーション オフィス 「納屋七」	スマイル MIZUNO (みずの) ☎ 070-5661-7345	每次 200 日元
每第 1、3、4 周六	10:00～11:30	ひがしちくこうみんかん 东地区公民馆	ひこね 彦根ユネスコ協会 子どもにほんご教室「JUMP」 (对彦根市内的外籍小学生和 初中生教日语，进行辅导) ☎ 090-2384-9760	免费

请您记住 “ひこね外国人相談センター” 彦根外国人咨询中心伴随着您

若是您在生活上有不明之事或困难，请跟我们联系吧。日常生活上的琐事也可以。比如；市政府来信，可不知该办什么手续；查看了市政府主页，但因不懂日语而无法理解；不知道生活垃圾怎么样处理 等等咨询免费。保护个人信息，确保隐私。

接待时间：周一至周五 上午 9 点至下午 4 点 45 分

周二和周五有中文口译员。其他时间可以透过远程口译接待。

为确定新一年的住民税（市民税和县民税） 请一定提交收入报告

个人住民税（含市民税和县民税）是居民必须要向当地政府缴纳的地方税，依前一年（自1月1日至12月31日）所得到的收入水准而确定新的一年应缴的税额。以当年1月1日为准，在日本已经办完居民登记的人要向1月1日当天有居民记录的当地政府缴纳。

今年1月1日在彦根市有居民记录的人士，含无收入者，为确定新一年的个人住民税，一定要向市政府提交的被称为“市民税和县民税的申告”的收入报告。

“市民税和县民税的申告”（为确定新一年的住民税须要提交的收入报告）即将开始受理

因为所得税的“确定申告”（指为确定当年的个人所得税须要提交的收入报告）覆盖面大，所以，在受理期间来申报会场的人特别多，非常拥挤。如果您只需做“市民税和县民税的申告”手续而不必做“确定申告”的话，我们就建议将依下面所示的安排向彦根市政府提交报表，完成“市民税和县民税的申告”。请注意，这期间里不受理“确定申告”。

申报会场	地址	受理时间	
稻枝支所	田原町	1月30日（周五）	上午9点至中午12点
市政府办公厅1楼	元町	2月3日（周二）～6日（周五）	下午1点至3点 ※上午的叫号发到11点半为止。 ※受理将依当天会场的拥挤状况可能会提前结束。

谁须要提交“市民税和县民税的申告”做申报？

以2026年（令和8年）1月1日为基准日期，在彦根市的居民记录簿（“住民基本台帐”）中有记录，被登记为居民的人士，请依下页所示的判断流程图确认是否须要进行申报。

做申报时需要什么

- ① “申告の案内”
- ② 可知2025年收入的书面材料（例如，有工薪收入者在单位提交“年末调整表”后由单位配发的“源泉征收票”等）
- ③ 可知经费的书面材料（例如，医疗费明细表、人寿保险公司开出的保险费扣除证明、意外保险公司开出的地震保险费扣除证明等）
- ④ 个人事业者（例如，店铺经营者、导游、翻译等），要提交“收支内訳書”（收入经费明细表）
- ⑤ 笔记用品和计算器

★对市民税和县民税开始运营线上申报方式了

持有个人编号卡的人士，可以用手机或个人电脑在市政府主页的“市民税和县民税的申告”网页上提交报表。

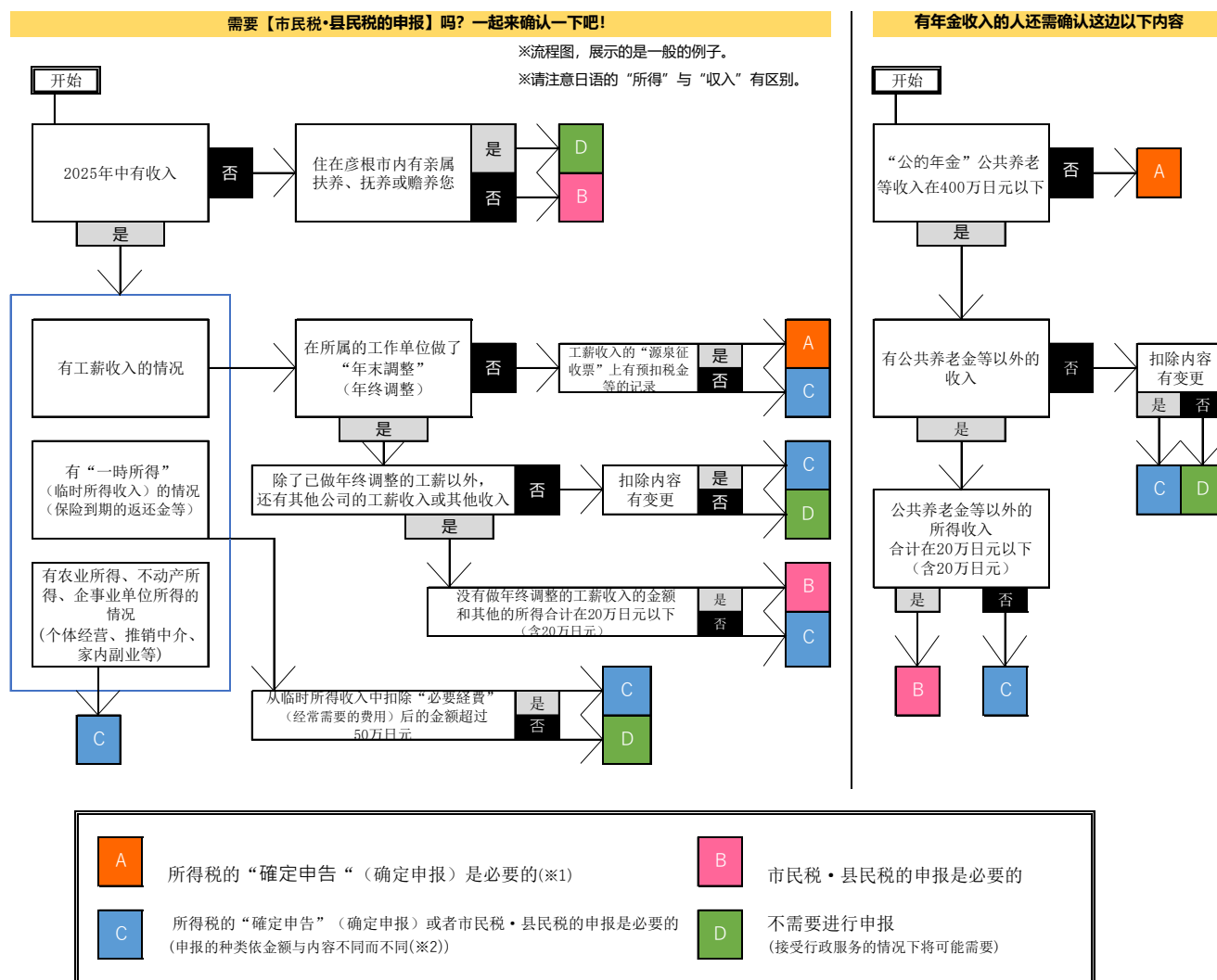
★令和8年（2026年）个人住民税税制有所变化

- ① 工薪所得收入的扣除额度会变
- ② 对扶养亲属等的所得收入金额会变
- ③ 房贷扣除可适用范围扩大
- ④ 房修税制优化了。详情，请见政府主页。

★有部分老年人可以适用残疾人扣除条件。（详情，请见下页）

咨询：税務課（税务课） ☎ 0749-30-6140 传真 0749-22-3052

是否需要做“市民税和县民税的申报”手续？请依下图确认吧！



（※1）注意日语的“所得”与“收入”有区别。

（※2）如果提交了所得税的确定申报表的话，不需要做市民税・县民税的申报。

符合下面项目的人，请到彦根税务所开设的申报会场（彦根商工会议所4楼）办理申报。商工所只有收费停车场。
所得税的确定申报，可以通过智能手机办理申报。详细请确认国税厅主页。

国税咨询专用热线 0570-00-5901 【自动语音向导】

- ▼有转让所得收入（不动产转让、股权转让等）
- ▼计算应缴所得税时可以适用住宅借款等特别扣除措施
- ▼可以适用住房耐震改修・无障碍改建・节能改建等特别扣除措施

- ▼初次申报“事业所得”（指企事业、个体户等的营业收入）
- ▼蓝色申报的人和事业收入高的人
- ▼收到税务局邮发来的申报书的人
- ▼为故人提出申报（“準確定申告”）

- ▼将提出前一个年度以前（2024年以前）的收入的确申报
- ▼领取继承年金的人
- ▼因灾害等发生损害而有必要适用杂损扣除措施

个人所得税的“确定申告” 将在市政府办公厅内安排“手机申报柜台”

市政府办公厅1楼内将依如下所示的时间临时安排“手机申报柜台”，市政府工作人员会帮助您操作手机做个人所得税申报表。

受理时间：2026年2月2日（周一）～2月6日（周五） 上午9点～上午11点、下午1点～3点

需要携带的物品：手机、个人编号卡（操作时需要两种密码）

★若欲享用这个服务，请务必通过国税厅的LINE官方账号预约时间。预约步骤如下。

- ① 扫描右边的二维码，打开国税厅LINE账号。加入朋友圈。
- ② 按菜单 ③按“申告相談の申込”，在选项中点选彦根税务署。

可以提前10起天开始受理预约，提前2天截止。



信息公告栏

【个人所得税・住民税 有一部分的老年人可以受残疾人扣除待遇】

即使是没有肢体残疾人手册、智障者手册、精神障碍者保健福利手册的人，在符合以下条件的情况下，也可以享受所得税、市民税和县民税的残疾人扣除福利。请尽可能早点提交申请。

认定条件 ・居住在彦根市内，被认定为需要介护标准在1～5之间的人。

・根据医生的诊断，被认定有中等以上的认知障碍症状的人，或者由于身体的原因而几乎一个人无法外出，日常生活上需要介护的人。

申请 请在规定的申请表（从彦根市政府主页编号2263可以下载）上记入必要事项后提交。（以邮寄方式提交时需要附加介护保险被保险者证的复印件）

其他 申请后，两周左右会通知申请者审查结果。（享受残疾人扣除福利，需要在税务局或者税务课做申报）。

咨询 こうれいふくしんすいしんか **高齢福祉推進課（老年人福利推进课）**（平田町670 福祉中心内） ☎ 0749-23-9660 FAX 0749-30-9231

【个人编号卡有关业务 周日临时办公（有预约者优先办理）】

为便于本市居民领取及更新个人编号卡、重新设置密码，市政府办公厅生活服务课拟于2026年2月8日（周日）临时办公。有预约者优先办理。（无口译服务）

办公时间：2026年2月8日（周日）

上午9:30～下午1:00（受理时间：9:30～12:30）

当天仅可办理与个人编号卡领取有关的业务。其他业务一律不接待。

地点：市政府办公厅（元町）1楼

预约：领卡、更新、密码设置，通过电话可以预约时间。只需领卡者，在网上也可以预约时间。（请扫描）

携带品：在留卡等身份证明及市政府提前通知的所需物品

其他：若有不明之处，例如需要携带的物品等，请一定提前向市政府问询。

问询：ライフサービス課（生活服务课） ☎ 0749-30-6151 传真 0749-22-1398



【供水和废水处理的收费客服中心临时休息日】

自来水和废水处理的缴费客服中心将于1月17日（周六）临时休息。开阀、关阀的申请及收费业务，含电话申请都不接待。1月18日（周日）以后照常接待。

问询：じょうげすいどうぎょうむか **上下水道業務課（供水废水处理业务课）** ☎ 0749-22-2722 传真 0749-24-4054

【图书馆临时闭馆】

彦根市立图书馆将依下面所示的内容临时闭馆。请予以理解。

闭馆期间：2月11日（周三 节假日）～2月18日（周三）

图书借还服务：① 1月28日（周三）～2月10日（周二）可以借阅的图书数量从10册临时增加至15册

② 闭馆期间要归还图书的话，请将图书从大门上的投入口放入至馆内。

③ 流动图书馆“たちばな号”照常运行。

问询：しりつとしよかん **市立図書館（市立图书馆）** ☎ 0749-22-0649 传真 0749-26-0300



【最低工资标准更新了】

滋贺县依工业类别适用于一部分行业员工的特定产业最低工资标准更改为如下。2025年12月28日生效。

工业类别	最低工薪金额（按小时）
窑业・土石制品制造业 例如，玻璃、石墨、陶瓷品等的制造	1099 日元
一般机械器具制造业 例如，泵、半导体制造设备、电梯、机床等的制造	1114 日元
精密・电气机械器具制造业 例如，仪器仪表、电子元件等的制造	1105 日元
汽车・汽车零件制造业	1115 日元

其他行业的滋贺县最低工薪金额已于2025年10月5日更改为1080日元。

咨询：ひこねろうどうきじゅんかんしやくしよ **彦根労働基準監督署（彦根劳动基准监督署）** ☎ 0749-22-0654

活 动 信 息

【彦根早市】

将于 1 月 18 日（周日）早上 8:00～中午 12:00，在滋贺县护国神社（尾末町）开早市。以“食品安全”、“地产地销”、“手工”作为主题，专门销售土产品、手工艺品，例如，新鲜蔬菜、豆腐、湖鱼副食品、杂货等。若是您有意以摊主身份参与早市，请与实行委员会联系。

咨 询：ひこねで朝市実行委員会 ☎ 0749-24-4461 邮箱：hikonedesaichi55@gmail.com

【滋贺就职交流活动 in 彦根】

彦根市区域内的 29 家公司将参加此次的交流活动。交流会可以免费参加，并且没有服装要求。是一个可以通过直接交流，找到适合自己的地方企业的大好机会。

时 间：2 月 18 日（周三）13:00～16:30

地 点：プロシードアリーナ HIKONE（小泉町）

对 象：预计于令和 9 年（2027 年）3 月毕业的学生（大学生・大学院生（研究生）・短期大学生・专门学校生・高专生）・往届生・一般求职人员

报 名：请于 2 月 18 日（周三）之前进行网上报名（专用二维码）



咨 询：彦根地区雇用対策協議会（彦根地区雇用对策协议会）（彦根商工会议所内）☎ 0749-22-4551

【将举行“大家的歌唱广场”～倾听世界各国的歌曲～】

参加此项活动的人，将介绍自己国家的歌曲，大家一边唱歌一边交流。让我们通过音乐，了解各国的风土文化，一起度过快乐的时光吧。

时 间：1 月 24 日（周六）13:30～15:00 对 象：彦根市内在住、在学、在勤的人

定 员：15 人（按报名先后顺序）

报 名：于 1 月 7 日（周三）到 1 月 20 日（周二）打电话或者发送电子邮件进行报名

地点与咨询：国際交流サロン（国际交流沙龙）（中央町）☎ 0749-22-5931 电子邮件 hikone-il@za.ztv.ne.jp

招 募

【市营住宅 2025 年度第 2 期招租】

市政府对于下面所示的市营住宅招募入住者。若欲入住，请依申请条件提出申请。申请条件等详情，请向建筑住宅课咨询。

- ① 肥田小区 6 号房（单身者亦可报名）
- ② 大东小区 1 栋 207 号房（有两人以上家庭成员的家庭户专用）
- ③ 东沼波小区 7 号房（有两人以上家庭成员的家庭户专用）
- ④ 芹川小区 1 栋 302 号房（单亲家庭户专用）

可申请条件：符合市政府所提条件者才可申请（详情，请向建筑住宅课咨询。）

申请受理期：2026 年 1 月 19 日（周一）～1 月 30 日（周五）

请提交到业务柜台。申请书必须由申请人自己或准备同住的家属直接提交。

其 他：按目前计划，将于 3 月下旬以后可以入住

问 询：住宅課（住宅课）☎ 0749-30-6123 传真 0749-24-8517

健康生活信息

【婴幼儿健康检查 2026 年 2 月（要预约时间）】

★ 不发个别通知。携带物品以及关于预约的详细信息，请查看彦根市政府主页或者“ひこねすくすく”APP。

※ 对月龄 1 个月和 4 个月婴儿的检查要在医院进行。

体检的名称	实施日（2月）	体检对象婴幼儿
10 个月的儿童	10 日（周二）	2025 年 3 月 16 日 - 3 月 31 日出生
	18 日（周三）	2025 年 4 月 1 日 - 4 月 20 日出生
1 岁半的儿童	13 日（周五）	2024 年 7 月出生
	20 日（周五）	
2 岁半的儿童	12 日（周四）	2023 年 7 月出生
	19 日（周四）	
3 岁半的儿童	9 日（周一）	2022 年 7 月出生
	16 日（周一）	

<预约方式> ひこねすくすくアプリ

体检实施场所：くすのきセンター（八坂町）



咨询：母子保健課（母子保健課）☎ 0749-24-3931 传真 0749-24-5870

【面向 65 岁以上者的带状疱疹疫苗补贴】

针对 65 岁以上者的带状疱疹疫苗补贴制度于 2025 年 4 月施行，本市政府对 2025 年度可享用这个制度的居民已经邮发了通知函，提供了与此有关的详细信息。但是，利用疫苗补贴是有时间限制的。2025 年度补贴的有效期到 2026 年 3 月 31 日（周二）为止，逾期一律无效。之后，作为非常规的自愿接种，在自付 100% 疫苗费的情况下才可以接种。

2025 年度的疫苗补贴有效期限：2026 年 3 月 31 日（周二）※逾期后接种的话，要自己承担 100% 的疫苗费。

利用疫苗补贴时的疫苗费：活疫苗 2700 日元

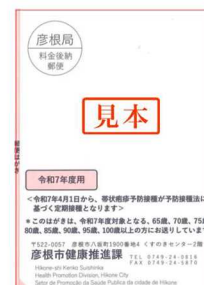
重组疫苗 7100 日元（因为有必要打两次，所以一共需要 14200 日元）

接种地点：彦根市内的诊所等医疗机构 详情，请向健康推进课询问。☎ 0749-24-0816 传真 0749-24-5870

※若欲在他市、县外的医疗机构接种，请提前提出申请。

2025 年度的对象年龄

年齢	生日
65 岁	1960 年 4 月 2 日～1961 年 4 月 1 日
70 岁	1955 年 4 月 2 日～1956 年 4 月 1 日
75 岁	1950 年 4 月 2 日～1951 年 4 月 1 日
80 岁	1945 年 4 月 2 日～1946 年 4 月 1 日
85 岁	1940 年 4 月 2 日～1941 年 4 月 1 日
90 岁	1935 年 4 月 2 日～1936 年 4 月 1 日
95 岁	1930 年 4 月 2 日～1931 年 4 月 1 日
100 岁以上	1926 年 4 月 1 日以前出生



↑ 已邮发了这样的通知函

询问：健康推進課（健康推进课）☎ 0749-24-0816 传真 0749-24-5870

咨 询 会

名称	日期	地点
消费生活咨询	每周一～周五 9:00～12:00 13:00～16:15	彦根市消费生活中心 ☎ 0749-30-6144
交通事故咨询	每周二、周四 9:00～12:00 13:00～16:00	湖東合同庁舎内 县立交通事故相談所彦根分室 ☎ 0749-27-2230
空房电话咨询	每周一～周五 10:00～18:00	彦根市空房库事務局（前谷先生） ☎ 0749-23-2123
校园霸凌咨询热线	每周一～周五 9:00～17:00	学校支援・人权・校园霸凌对策室 ☎ 0749-24-7977
与儿童和青年有关的咨询 （生活习惯、家里蹲、虐待等皆可） ※ 虐童：紧急时请打 110 报警	每周一～周五 9:00～16:45 （公休日、年底年初除外）	“彦根市こども家庭センターひこまる” （儿童青年支援课 于彦根市福祉中心） ☎ 0749-26-0994
	全年全日	児童相談所（儿童相談所） 全国通用电话 ☎ 189
与针对妇女的暴力行为有关的咨询 ※ 紧急时请打 110 报警	每周一～周五 9:00～16:45 （公休日、年底年初除外）	“彦根市こども家庭センターひこまる” （儿童青年支援课 于彦根市福祉中心） ☎ 0749-49-2251
发育（障碍）咨询 【要预约时间】	每周一～周五 9:00～16:45	发育支援中心 ☎ 0749-26-8282
语言发育咨询 【要预约时间】		
律师的法律咨询 （1 次 5500 日元）	1 月 23 日（周五）13:00～16:00 一人 30 分 依报名先后顺序受理预约 （1 月 14 日（周三）9:00 开始受理预约）	城市建设推进课 ☎ 0749-30-6117
劳动法律咨询 【要预约时间】	1 月 23 日（周五）18:30～20:00 一人 30 分 依报名先后顺序受理预约 （1 月 5 日（周一）9:00 开始受理预约）	“プロシードアリーナ HIKONE” （小泉町）☎ 0749-30-9228
关于癌症患者的 疗养问题的咨询	每周一～周五 9:00～16:00（有预约者优先）	彦根市立医院癌症相談支援中心 ☎ 0749-22-6050
关于癌症治疗与工作 相关问题的单独咨询 【要预约咨询时间】	<ul style="list-style-type: none"> 对就业的支援 1 月 7 日（周三）13:30～15:30 对愿意继续工作者的支援 1 月 21 日（周三）13:30～15:30 	
多种语言人权咨询	每周一～周五 9:00～17:00	☎ 0570-090-911 （咨询专用电话）

系列话题

从现在开始行动吧！让垃圾的量减少吧！

咨询 せいふくかんきょうか 生活環境課 （生活环境课） ☎ 0749-30-6116 传真 0749-27-0395

“第6次 作为粗大垃圾处理之前”

您是如何处理搬家・整理、或者置换后的家中的大型家电和大型物件的呢？作为粗大垃圾处理之前，请参考以下的处理方法。

✓ **“リデュース”** 首先，考虑再利用（抑制垃圾的产生）

还可以使用的东西，延迟置换的时间或者用于他途，尽量做到物尽所用。

✓ **“リユース”** 其次，考虑是否可以再使用

卖 → 中古货商店、中古货网站、灵活使用转卖平台“おいくら”

转让 → 朋友或者认识的人、灵活使用转让平台“ジモティー”

✓ **“リペア” “リサイクル”** 考虑是否可以修理或者再生利用

◆通过修理可以再使用的物品，不扔掉而进行修理的话，不仅可以减少垃圾，还可以节约家用。

◆灵活利用小型家电上门回收服务（“リネットジャパンリサイクル（株）”可以进行小型家电的回收）

粗大垃圾的种类

- ▶ 大型日用品
- ▶ 被褥、地毯
- ▶ 自行车
- ▶ 家具、门窗等
- ▶ 合成制品等
- ▶ 小型家电（1米以下的家用电器）



彦根市，与“おいくら”、“ジモティー”、“リネットジャパンリサイクル（株）”签署了合作协定。



↑ “おいくら”
“ジモティー”



↑ “リネットジャパン
リサイクル（株）”

来自清扫中心的通知

1月26日（周一）起至2月6日（周五），粗大垃圾的接收将短期停止。

咨询 せいそう 清掃センター （清扫中心） ☎ 0749-22-2734 传真 0749-24-7787

★请注意，由于定期检修工程，无法接收粗大垃圾和上门回收（有偿）的垃圾。

如果搬运到该处的话，会请您拿回，不会接收。详情，请扫描右侧二维码，访问网页。

